

Urdu (اردو)

تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باب ، اور بیٹھ اور روح القدس ک
نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل
، اور خدا کی محبت ، اور روح
القدس کی میل جوں آپ سب ک
ساتھ رہیں

اور اپنی روح ک ساتھ
تذلیل کا ایکٹ

بهائیو (بهائیو اور ب نیں) ، آئی م
اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور
اس طرح مقدس اسرار کو مناز
ک لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراض کرتا
ہوں اور آپ ک لئے ، میر بهائیو
اور ب نیں ، ک میں ن ب بت گناہ کیا
، میر خیالات میں اور میر
الفاظ میں ، میں ن کیا کیا اور
میں کیا کرنے میں ناکام رہوں ،
میری غلطی ک ذریعہ ، میری
غلطی ک ذریعہ ، میری انتہائی
تکلیف د غلطی ک ذریعہ : لہذا
میں مبارک مریم کو میشند ک
ویرگین س پوچھتا ہوں ، تمام
فرشتہ اور سنت ، اور آپ ، میر
بهائیو اور ب نیں ، میر لئے خداوند
مار خدا س دعا کرنا

اللہ تعالیٰ م پر رحم کر ، مار
گناہوں کو معاف کرو ، اور میں
لازوال زندگی میں لائیں
آمین

Georgian (ქართული)

შესავალი რიტუალები

ჭვრის ნიშანი

მამის სახელით، შვილისა და სულიწმიდის
სახელით.

ამინ

მისალმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს მადლი، და
ღმერთის სიყვარული، და სულიწმიდის
ზიარება შენთან იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები)، მოდით ვალიაროთ
ჩვენი ცოდვები، და ასე მოემზადეთ، რომ
აღვნიშნოთ წმინდა საიდუმლოებები.

ვალიარებ ყოვლისშემძლე ღმერთს და შენ,
ჩემო ძმებო და დებს، რომ მე დიდად
ვცოდე، ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით،
რა გავაკეთე და რაში ვერ გავაკეთე، ჩემი
ბრალდებით، ჩემი ბრალდებით، ჩემი
ყველაზე მწუხარე ხარვეზით؛ ამიტომ მე
ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე ყველა
ანგელოზი და წმინდანები، და შენ، ჩემი
ძმები და დები، ილოცე ჩემთვის
უფლისთვის ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე ღმერთმა
შეგაწუხოთ، გვაპატიეთ ჩვენი ცოდვები، და
მოგვიყვანეთ მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب س زیاد خدا کی شان، اور
 زمین پر اچھے لوگوں ک لی امن
 م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ
 کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو پسند
 کرتے ہیں، م تیری تسبیح کرتے
 ہیں، م تیری عظیم شان ک لی
 تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند خُدا،
 آسمانی بادشا، ا خدا، قادر مطلق
 باپ خداوند یسوع مسیح، اکلوتا
 بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بُر، باپ کا
 بیٹا، آپ دنیا ک گنا ووں کو دور کرتے
 ہیں، م پر رحم فرماء آپ دنیا ک
 گنا ووں کو دور کرتے ہیں، ماری
 دعا قبول کرو تم باپ ک دا ن اتھ
 بیٹھ و، م پر رحم فرماء۔ آپ ک
 لی اکیلا ہی مقدس ہیں، صرف تو
 ہی رب صرف آپ ہی اعلیٰ
 ترین ہیں حضرت عیسیٰ علیہ
 السلام، روح القدس ک ساتھ، خدا
 باپ ک جلال میں آمین
 جمع کریں

میں نمازِ بڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پ لا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر ۔

ذم داری زبور

Georgian (ქართული)

კირი

უფალო, წყალობა.

უფალო, შეიწყალე.

ქრისტე, შეიწყალე.

ქრისტე, შეიწყალე.

უფალო, შეიწყალე.

უფალო, შეიწყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და
 დედამიწაზე მშვიდობა კეთილი
 ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ გდობთ,
 ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ თაყვანს გცემთ,
 ჩვენ განადიდებთ თქვენ, მადლობას
 გიხდით თქვენი დიდი დიდებისთვის,
 უფალო ღმერთი, ზეციური მეფე, ღმერთო,
 ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო
 ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული ძე,
 უფალო ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის ძე,
 თქვენ წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს,
 შეგვეშინდეს; თქვენ წაართმევთ სამყაროს
 ცოდვებს, მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ
 იჯექით მამის მარჯვენა ხელით, შეგაწუხეთ.
 შენთვის მხოლოდ წმინდაა, შენ მარტო
 ხარ უფალი, შენ მარტო ყველაზე მაღალი
 ხარ، ესო ქრისტე، სულინმიდით, ღვთის
 დიდებაში მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

სიტყვის ღვთისმსახურება

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

Urdu (اردو)

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر ۔

انجیل

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

ک مطابق مقدس انجیل س ایک N

پڑھنا

ا رب، تیری شان

خُداوند کی انجیل

خُداوند یسوع مسیح آپ کی

ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر
مطلق باپ، آسمان اور زمین کا
بناء والا، طاہر اور پوشید تمام
چیزوں میں سے میں ایک خداوند
یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں،
خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے
بے باپ س پیدا وا خدا س خدا،
روشنی س روشنی، سچ خدا س
سچا خدا، پیدا وا، نہیں بنایا گیا،
باپ ک ساتھ مطابقت رکھتا

اُس ک ذریع تمام چیزیں بنی
تھیں مار آدمیوں ک لی اور
ماری نجات ک لی و آسمان سے
نیچ آیا، اور روح القدس ک ذریع
کنواری مریم کا اوتار تھا، اور
انسان بن گیا۔ ماری خاطر و
پونٹیئس پیلاطس ک تحت مصلوب
ہوا، اس کی موت وئی اور اس
دفن کیا گیا اور تیسر دن دوبار
جی اُنہا صحیفوں ک مطابق و
آسمان پر چڑھ گیا اور باپ ک
دا نہ اپنے پر بیٹھا و پھر جلال
میں آؤ گا زند اور مرد کا
فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی

Georgian (ქართული)

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

საკითხავი წმინდა სახარებიდან 6.

დიდება შენდა უფალო

უფლის სახარება.

დიდება შენდა უფاლო იესო ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მწამს ერთი ღმერთის، მამა
ყოვლისშემძლე، ცისა და მიწის
შემოქმედი، ყოველივე ხილულისა და
უხილავისაგან. მე მწამს ერთი უფალი
იესო ქრისტე، ღვთის მხოლოდშობილი ძე،
მამისგან შობილი ყველა საუკუნემდე.

ღმერთი ღვთისაგან، სინათლე
სინათლისაგან، ჭეშმარიტი ღმერთი
ჭეშმარიტი ღმერთისაგან، დაბადებული،
არა შექმნილი، მამასთან თანაარსებული;
მისი მეშვეობით შეიქმნა ყველაფერი.
ჩვენთვის და ჩვენი გადარჩენისთვის ის
ჩამოვიდა ზეციდან، და სულიწმიდით
განსხვეულდა ღვთისმშობლისა، და გახდა
კაცი. ჩვენი გულისთვის ის ჯვარს აცვეს
პონტیوس პილატეს ქვეშ، იგი გარდაიცვალა
და დაკრძალეს، და კვლავ აღდგა მესამე
დღეს წმინდა წერილის შესაბამისად. ის
ამაღლდა სამოთხეში და ზის მამის
მარჯვნივ. ის კვლავ დიდებით მოვა
ცოცხალთა და მკვდართა განსასჯელად
და მის სამეფოს დასასრული არ ექნება. მე
მწამს სულიწმიდის، უფლის، სიცოცხლის
მომცემი، რომელიც გამოდის მამისაგან და

Urdu (اردو)

کی کوئی انتہا نہ وگی میں روح
القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند،
زندگی دینہ والا، جو باپ اور بیٹہ
س نکلتا، جو باپ اور بیٹہ کے
ساتھ سجد اور جلالی، جس نے
نبیوں کے ذریعے کلام کیا میں
ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی
چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں
گناہوں کی معافی کے لیے ایک
بیتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور میں
مُردوں کے جی اٹھنے کا منتظر
ہوں اور آہ والی دنیا کی زندگی
آمین

homily

عالمگیر دعا

م رب س دعا کرتے ہیں
ا رب، ماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفریتی

خُدا میشد کے لیے مبارک و
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بنو)، کے
میری اور تم اری قربانی و سکنا
اللہ کو قبول و قادر مطلق
باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے
اس کے نام کی تعریف اور جلال کے
لیے، ماری بھائی کے لیے اور اس
کے تمام مقدس چرچ کی بھائی
آمین

یوکرستیک دعا

رب آپ کے ساتھ و
اور اپنی روح کے ساتھ
اپنے دلوں کو اٹھاؤ
م اُن کو رب کی طرف اٹھاٹے
ہیں

Georgian (ქართული)

ძისაგან, რომელიც მამასთან და ძესთან
ერთად თაყვანს სცემენ და განდიდება,
ვინც წინასწარმეტყველთა მეშვეობით
ლაპარაკობდა. მე მწამს ერთი, წმინდა,
კათოლიკური და სამოციქულო ეკლესია.
ვაღიარებ ერთ ნათლობას ცოდვების
მიტევებისთვის და მოუთმენლად ველი
მკვდრეთით აღდგომას და მომავალი
წუთისოფლის სიცოცხლე. ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

ჩვენ ვლოცელობთ უფალს.

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

ევქარისტიის

ღვთისმსახურება

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი სამუდამოდ.
ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო), რომ
ჩემი და შენი მსხვერპლი შეიძლება იყოს
ღვთისთვის მისაღები, ყოვლისშემძლე
მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს
ხელში მისი სახელის სადიდებლად და
დიდებისთვის، ჩვენი სიკეთისთვის და
სიკეთე მთელი მისი წმიდა ეკლესიისა.
ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

აწიეთ გულები.

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

Urdu (اردو)

اے م رب اپنے خدا کا شکر ادا
کریں

یہ صحیح اور منصفان
پاک، مقدس، پاک رب الافواج
آسمان و زمین تیر جلال سے
معمور ہیں حسنہ اعلیٰ میں
مبارک و جو خداوند کے نام پر
آتا حسنہ اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ
کریں جب تک آپ دوبار نہ آئیں
یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور
یہ پیالہ پیتے ہیں، م تیری موت کا
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک
آپ دوبار نہ آئیں یا: میں بچا،
دنیا کے نجات دندے، آپ کی صلیب
اور قیامت کی طرف سے آپ نہ
میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دندے کے حکم پر اور خدائی
تعلیم کے ذریعے تشكیل دیا گیا ،
م یہ کہ کسی جسارت کرتے ہیں:
مار باب، جو آسمان پر ہیں،
مقدس تیرا نام ؟ تیری بادشاہی
اڑ ، آپ کی مرضی پوری و جائے
گی زمین پر جیسا کے آسمان میں
آج کے دن میں ماری روز کی
روٹی دے ، اور ماری خطائیں معاف
فرما، جیسا کہ م ان لوگوں کو
معاف کرتے ہیں جو مار خلاف
گناہ کرتے ہیں اور میں آزمائش
میں نہ ڈال، لیکن میں برائی سے
بچا

میں برائی سے نجات دے ، ا
رب، م دعا کرتے ہیں، م بریانی
سے مار دنوں میں امن عطا

Georgian (ქართული)

ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი.
წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო
ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა სავსეა
შენი დიდებით. ოსანა უმაღლესში.
კურთხეულია უფლის სახელით მომავალი.
ოსანა უმაღლესში.

რწმენის საიდუმლო.

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო,
და აღიარე შენი აღდგომა სანამ ისევ
მოხვალ. ან: როცა ამ პურს ვჭამთ და ამ
თასს ვსვამთ، ჩვენ ვაცხადებთ შენს
სიკვდილს, უფალო، სანამ ისევ მოხვალ.
ან: გვიხსენი، სამყაროს მხსნელო، შენი
ჯვრითა და აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

ზიარების რიტუალი

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური
სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ
გაბედავს ვთქვათ:

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში, წმიდა
იყოს სახელი შენი; მოვიდეს შენი სამეფო,
აღსრულდეს შენი ნება დედამიწაზე ისევე,
როგორც სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი
ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე ჩვენი
დანაშაული, როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ,
ვინც ჩვენს წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და
ნუ შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ
გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი، უფალო، ვლოცულობთ، ყოველი
ბოროტებისგან، კეთილგანწყობით მიეცი
მშვიდობა ჩვენს დღეებში، რომ შენი

Urdu (اردو)

فرما، ک تیری رحمت س م
میشد گنا س آزاد و سکتے ہیں
اور تمام پریشانیوں س محفوظ
جیسا ک مبارک امید کا انتظار
کر رہے ہیں اور مار نجات
دند، یسوع مسیح کی آمد
بادشاہی ک لی، طاقت اور جلال
آپ کا اب اور میشد ک لئے.
خداوند یسوع مسیح، جس ن آپ
ک رسولوں س کا: امن میں آپ
کو چھوڑتا ہو، اپنا امن میں آپ
کو دیتا ہو، مار گنا ہوں کو مت
دیکھو لیکن آپ ک چرچ ک ایمان
پر، اور فضل س اس امن اور اتحاد
عطای فرمائے آپ کی مرضی ک
مطابق. جو میشد اور ابد تک زند
اور حکومت کرتے ہیں
آمین

خداوند کی سلامتی میشد آپ ک
ساتھ ر
اور اپنی روح ک ساتھ
آئی ایک دوسر کو امن کا نشان
پیش کریں
خدا ک بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو
دور کرتے ہو، م پر رحم فرما۔ خدا
ک بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو دور
کرتے ہو، م پر رحم فرما۔ خدا ک
بڑے، تم دنیا ک گنا ہوں کو دور کرتے
ہو، میں امن عطا فرما۔
خدا ک بڑے کو دیکھو، اس کو دیکھو
جو دنیا ک گنا ہوں کو ا جاتا
مبارک ہیں و لوگ جو بڑے ک
عشرائی ک لی بلائ گئے ہیں
ا رب، میں اس لائق نہیں ہوں
ک تم میری چھت ک نیچے داخل
و، لیکن صرف لفظ ک و اور میری
جان ٹھیک و جائے گی
مسیح کا جسم (خون)

Georgian (ქართული)

მოწყვალების დახმარებით, შეიძლება
ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ
ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი
გასაჯირისაგან, როგორც ჩვენ
ველოდებით კურთხეულ იმედს და ჩვენი
მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.
სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია
ახლა და სამუდამოდ.
უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც უთხრა
შენს მოციქულებს: მშვიდობას გტოვებ,
ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ
ჩვენს ცოდვებს, არამედ თქვენი ეკლესიის
რწმენით, და მადლით მიეცი მას მშვიდობა
და ერთიანობა თქვენი ნების შესაბამისად.
ვინც ცხოვრობს და მეფობს უკუნითი
უკუნისამდე.

ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის თქვენთან
იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს მშვიდობის
ნიშანი.

ღვთის კრავი، შენ აშორებ სამყაროს
ცოდვებს، შეგვიწყვალე. ღვთის კრავი، შენ
აშორებ სამყაროს ცოდვებს، შეგვიწყვალე.
ღვთის კრავი، შენ აშორებ სამყაროს
ცოდვებს، მოგვცეს მშვიდობა.

აპა ღვთის კრავი، აპა ის، ვინც ართმევს
ქვეყნიერების ცოდვებს. ნეტარ არიან
კრავის ვახშამზე მოწოდებულნი.

უფალო، მე არ ვარ ღირსი რომ ჩემს
ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე، მაგრამ მხოლოდ
სიტყვა თქვი და ჩემი სული განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

Urdu (اردو)

آمین
میں نمازیڑھن دو.
آمین
اختتامی رسومات
برکت
رب آپ ک ساتھ و
اور اپنی روح ک ساتھ
 قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھ ،
باپ، اور بیٹا، اور روح القدس
آمین
برطرفی
اگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا
یا: جاؤ اور خُداوند کی انجیل کا
اعلان کرو یا: سکون س جاؤ، اپنی
زندگی س خداوند کی تمحید کرو
یا: سکون س جاؤ
. خدا کا شکر .

Georgian (ქართული)

ამინ.
ვიღოცოთ.
ამინ.
დასკვნითი რიტუალები
კურთხევა
უფალი იყოს შენთან.
და შენი სულიოთ.
ყოვლისშემძლე ღმერთმა დაგლოცოთ,
მამა და ძე და სულიწმიდა.
ამინ.
სამსახურიდან გათავისუფლება
წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი და
გამოაცხადე უფლის სახარება. ან: წადი
მშვიდობით, განადიდე უფალი შენი
ცხოვრებით. ან: წადი მშვიდობით.
მადლობა ღმერთს.